

**AMENDMENT NUMBER 3
TO THE AGREEMENT ON THE PROVISION OF POLICING SERVICES
IN THE COMMUNITY OF KEBAOWEK
FROM APRIL 1ST, 2018 TO MARCH 31ST, 2023**

- AMONG:** **COUNCIL OF KEBAOWEK FIRST NATION**
represented by the Chief
(hereinafter referred to as the “Council”)
- AND:** **HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA**
represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
(hereinafter referred to as “Canada”)
- AND:** **THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**
represented by the ministre de la Sécurité publique, the ministre responsable
des Relations avec les Premières Nations et les Inuit and the ministre
responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne
respectively acting by the sous-ministre de la Sécurité publique, the
secrétaire général associé aux Relations avec les Premières Nations et les
Inuit and the secrétaire général associé aux Relations canadiennes
(hereinafter referred to as “Québec”)
- (hereinafter collectively referred to as the “Parties”)

PREAMBLE

WHEREAS the Parties entered into an Agreement on October 9, 2018, entitled Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2023 (hereinafter called the “Agreement”);

WHEREAS, where applicable, the Agreement includes any previous amendments made by way of an amendment signed by the Parties;

WHEREAS the Parties wish to amend the Agreement, in accordance with subsection 6.3 of this Agreement, in order to support the stabilization of the provision of policing services;

WHEREAS this Amendment aims to increase the operational budget of the Kebaowek Police Force as of Fiscal Year 2022-2023;

WHEREAS this Amendment is to provide funding for the addition of three (3) officers for the provision of policing services;

WHEREAS the Parties wish to modify the Agreement in order to extend it until March 31st, 2025;

CONSEQUENTLY, the parties agree as follows:

1. The Preamble and Schedule A form an integral part of this Amendment.
2. All terms and conditions of the Agreement remain unchanged except as provided in this Amendment.
3. The title of the Agreement is replaced by the following:

Agreement on the Provision of Policing Services in the community of Kebaowek for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2025.

4. Paragraph 2.1.2 of the Agreement is replaced by the following:

2.1.2 The Police Service shall consist, for the 2018-2019 fiscal year, of a minimum of four (4) officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police. Starting in fiscal year 2022-2023, and for all subsequent years in the agreement, the Police Force shall consist of a minimum of seven (7) police officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police.

The Police Service shall be assisted in its work by support staff.

5. Sub-paragraph 4.2.1.b) of the Agreement is replaced by the following:

b) in accordance with the budget in Schedule A (Police Service Budget) of this Agreement, at:

\$ 480,000 for Fiscal Year 2018-2019;

\$ 493,200 for Fiscal Year 2019-2020;

\$ 596,888.02 for Fiscal Year 2020-2021, of which a maximum of \$ 90,125.02 is for expenditures related to COVID-19;

\$ 581,787 for Fiscal Year 2021-2022, of which a maximum of \$ 61,088 is for expenditures related to COVID-19;

\$ 1,018,133 for Fiscal Year 2022-2023;

\$ 1,046,132 for Fiscal Year 2023-2024;

\$ 1,074,901 for Fiscal Year 2024-2025;

totaling \$ 5,291,041.02 for the agreement as a whole.

6. Sub-paragraph 4.2.2 e) of the Agreement is replaced by the following:

e) for Fiscal Year 2022-2023:

\$ 529,429 for Canada;

\$ 488,704 for Québec.

7. Sub-paragraphs 4.2.2 f) and g) are added to the Agreement:

f) for Fiscal Year 2023-2024:

\$ 543,989 for Canada;

\$ 502,143 for Québec.

g) for Fiscal Year 2024-2025:

\$ 558,949 for Canada;

\$ 515,952 for Québec.

8. Schedule A of the Agreement is modified as follows and is attached to this Amendment: replacing Fiscal Year 2022-2023 and adding Fiscal Years 2023-2024 and 2024-2025.

9. Paragraph 4.5.1 is replaced by the following:

4.5.1 The carryover of unexpended funding is subject to the following terms and conditions:

a) With the written authorization of Canada and Québec, the Council may carry over any unexpended funding at the end of a fiscal year to the following fiscal year, with the exception of expenditures related to COVID-19, provided that they have been advanced the funding and the Council proposes to use the funds to cover eligible expenses listed in this Agreement or for purposes consistent with its objectives and activities. To obtain this written authorization, the Council shall provide Canada and Québec with a written notification;

b) The notification shall describe how the Council plans to use the unexpended funding and include any information required by Canada and Québec, and shall be

presented as per the Unexpended Funding Statement provided in Schedule D - Cash Flow Statement;

- c) Unexpended funding shall be clearly identified in the cash flow statement provided for in paragraph 4.3.1 and the annual audited financial statements provided for in paragraph 4.9.2. Any unexpended funding remaining upon expiry of this Agreement, unless renewed constitutes a debt due to Canada and Québec.

10. Subsection 6.10 is replaced by the following:

6.10 DURATION OF AGREEMENT

6.10.1 This Agreement will come into effect on the date on which it is signed by all Parties and covers the period from April 1, 2018 to March 31, 2025 unless it is terminated in accordance with subsection 6.6.

6.10.2 However, if the Parties expressly agree, in a written notice sent to the other Parties before March 31, 2025, to maintain the provisions of this Agreement, these provisions, except the sections regarding funding in Part IV, shall remain in force until a new agreement on the provision of policing services is entered into. Nonetheless, if such a new agreement is not entered into before March 31, 2026, the provisions of this Agreement will expire

11. Schedules D and E from the Agreement are replaced by Schedule D attached to this amendment.

12. Any reference to Schedule E in the Agreement is a reference to Schedule D.

13. This Amendment may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which shall constitute one and the same instrument. Each Party will receive all signed copies; it being understood that all Parties need not sign the same counterparts.

14. The exchange of copies of this Amendment and of signature pages by electronic mail in "portable document format" (.pdf) form, or by any other electronic means intended to preserve the original graphic and pictorial appearance of a document, or by combination of such means, shall constitute effective execution and delivery of this Amendment as to the Parties and may be used in lieu of the original Amendment for all purposes.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties or their duly authorized representatives have signed:

FOR THE COUNCIL,



CHIEF

20-03-2023
Signed on

FOR HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA,

Bourdages, Antoine Digitally signed by Bourdages, Antoine
Date: 2023.03.17 15:12:56 -04'00'

A/DIRECTOR
INDIGENOUS POLICING PROGRAMS
PUBLIC SAFETY CANADA

Signed on

FOR THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC,

THE SOUS-MINISTRE
DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Signed on

and

THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ
AUX RELATIONS AVEC LES PREMIÈRES NATIONS
ET LES INUIT

Signed on

and

THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ
AUX RELATIONS CANADIENNES

Signed on

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2022-2023

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 529,429.00
Gouvernement du Québec	\$ 488,704.00
Subtotal – Cash	\$ 1,018,133.00
Total Government Funding	\$ 1,018,133.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,018,133.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2022-2023

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 39,582.00	\$ 36,538.00	\$ 0.00	\$ 76,120.00
Employee travel	\$ 7,800.00	\$ 7,200.00	\$ 0.00	\$ 15,000.00
Insurance	\$ 3,380.00	\$ 3,120.00	\$ 0.00	\$ 6,500.00
Information technology and communications equipment	\$ 6,927.00	\$ 6,394.00	\$ 0.00	\$ 13,321.00
Legal costs	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Pay and benefits	\$ 384,244.00	\$ 354,690.00	\$ 0.00	\$ 738,934.00
Police equipment	\$ 7,916.00	\$ 7,308.00	\$ 0.00	\$ 15,224.00
Police facility costs	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Police governance	\$ 2,474.00	\$ 2,283.00	\$ 0.00	\$ 4,757.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,403.00	\$ 1,295.00	\$ 0.00	\$ 2,698.00
Professional fees	\$ 4,453.00	\$ 4,110.00	\$ 0.00	\$ 8,563.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 11,875.00	\$ 10,961.00	\$ 0.00	\$ 22,836.00
Training and recruitment	\$ 15,833.00	\$ 14,615.00	\$ 0.00	\$ 30,448.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 34,635.00	\$ 31,970.00	\$ 0.00	\$ 66,605.00
Subtotal – Cash	\$ 529,429.00	\$ 488,704.00	\$ 0.00	\$ 1,018,133.00
Total Expenditures:	\$ 529,429.00	\$ 488,704.00	\$ 0.00	\$ 1,018,133.00

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2023-2024

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 543,989.00
Gouvernement du Québec	\$ 502,143.00
Subtotal – Cash	\$ 1,046,132.00
Total Government Funding	\$ 1,046,132.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,046,132.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2023-2024

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 40,671.00	\$ 37,542.00	\$ 0.00	\$ 78,213.00
Employee travel	\$ 8,320.00	\$ 7,680.00	\$ 0.00	\$ 16,000.00
Insurance	\$ 4,680.00	\$ 4,320.00	\$ 0.00	\$ 9,000.00
Information technology and communications equipment	\$ 7,117.00	\$ 6,570.00	\$ 0.00	\$ 13,687.00
Legal costs	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Pay and benefits	\$ 393,303.00	\$ 363,044.00	\$ 0.00	\$ 756,347.00
Police equipment	\$ 8,134.00	\$ 7,509.00	\$ 0.00	\$ 15,643.00
Police facility costs	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Police governance	\$ 2,542.00	\$ 2,346.00	\$ 0.00	\$ 4,888.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,441.00	\$ 1,331.00	\$ 0.00	\$ 2,772.00
Professional fees	\$ 4,575.00	\$ 4,223.00	\$ 0.00	\$ 8,798.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 12,201.00	\$ 11,263.00	\$ 0.00	\$ 23,464.00
Training and recruitment	\$ 16,268.00	\$ 15,017.00	\$ 0.00	\$ 31,285.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 35,587.00	\$ 32,850.00	\$ 0.00	\$ 68,437.00
Subtotal – Cash	\$ 543,989.00	\$ 502,143.00	\$ 0.00	\$ 1,046,132.00
Total Expenditures:	\$ 543,989.00	\$ 502,143.00	\$ 0.00	\$ 1,046,132.00

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2024-2025

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 558,949.00
Gouvernement du Québec	\$ 515,952.00
Subtotal – Cash	\$ 1,074,901.00
Total Government Funding	\$ 1,074,901.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,074,901.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2024-2025

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 41,789.00	\$ 38,575.00	\$ 0.00	\$ 80,364.00
Employee travel	\$ 8,840.00	\$ 8,160.00	\$ 0.00	\$ 17,000.00
Insurance	\$ 4,940.00	\$ 4,560.00	\$ 0.00	\$ 9,500.00
Information technology and communications equipment	\$ 7,313.00	\$ 6,750.00	\$ 0.00	\$ 14,063.00
Legal costs	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Pay and benefits	\$ 403,696.00	\$ 372,641.00	\$ 0.00	\$ 776,337.00
Police equipment	\$ 8,358.00	\$ 7,715.00	\$ 0.00	\$ 16,073.00
Police facility costs	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Police governance	\$ 2,611.00	\$ 2,411.00	\$ 0.00	\$ 5,022.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,481.00	\$ 1,367.00	\$ 0.00	\$ 2,848.00
Professional fees	\$ 4,701.00	\$ 4,339.00	\$ 0.00	\$ 9,040.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 12,537.00	\$ 11,572.00	\$ 0.00	\$ 24,109.00
Training and recruitment	\$ 16,715.00	\$ 15,430.00	\$ 0.00	\$ 32,145.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 36,566.00	\$ 33,753.00	\$ 0.00	\$ 70,319.00
Subtotal – Cash	\$ 558,949.00	\$ 515,952.00	\$ 0.00	\$ 1,074,901.00
Total Expenditures:	\$ 558,949.00	\$ 515,952.00	\$ 0.00	\$ 1,074,901.00

**SCHEDULE D
CASH FLOW TEMPLATE**

CASHFLOW STATEMENT		Receipt Name		Project / Program Title		Type of Funding		Fiscal Year	
File Identification (Project number, Region, etc.)		Combined REVENUES		Combined REVENUES		Approved Unexpended Funding from last Fiscal Year		Total Fiscal Year Combined	
REVENUES		Quarter 1 / Period 1		Quarter 2 / Period 2		Quarter 3 / Period 3		Quarter 4 / Period 4	
Funding Sources	Total Funding	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Quarterly Payment
Public Safety Canada Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Other Government Funding (Provincial, Municipal and Territorial)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Other Sources of Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total approved unexpended funding from last Fiscal Year	0.00	na	0.00	na	na	0.00	na	na	0.00
Total Agreement Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
EXPENDITURES		Combined EXPENDITURES		Combined EXPENDITURES		Combined EXPENDITURES		Combined EXPENDITURES	
Expenditure Categories as Identified in Program Terms and Conditions		Quarter 1 / Period 1		Quarter 2 / Period 2		Quarter 3 / Period 3		Quarter 4 / Period 4	
Total Funding	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference
	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Expenditures	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Comments:									
Attestation by Recipient Certified Financial Officer (CFO) or Authorized Official I hereby certify that the attached Itemized Statement of Revenues and Expenditures presents truly the revenues received and the expenditures incurred by the Recipient for the period specified. Public Safety and Emergency Preparedness Canada may at any time request supporting documents for audit purposes. The recipient acknowledges that a deficit of AED AMOUNT was incurred in Quarter XX.		Attestation by Program Officer I have examined the expenses claimed for reimbursement and I certify that they correspond to the eligible expenditures listed in the Contribution agreement and do not exceed the maximum authorized for each category.							
Signature: _____ (print name and sign)	Date: _____	Signature: _____ (print name and sign)	Date: _____						
Notes: * Amounts greater than \$5,000 are normally not part of most PS Program Terms and Conditions, however, in the event that an eligible expense category above for Capital Assets greater than \$5,000 the amount of the benefit must be identified and further activities to reconcile these expenses are to be pursued, refer to your Agreement and the Policy on Transfer Payments for further instructions.									

**SCHEDULE D
CASH FLOW TEMPLATE**

Approved Unexpended Funding Statement

File Identification (Project number, Region...other)	0	Recipient Name					Project / Program Title	0		Type of Funding	Contribution
Approved Unexpended Funding Summary						Past Fiscal Years					
	Current Fiscal Year	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	
Total Amount	0.00										
Expenditure Categories as Identified in Program Terms and Conditions		Approved Unexpended Funding	Actual Q1	Actual Q2	Actual Q3	Actual Q4	Cumulative actual to date	Balance			
Total Expenditures	0	0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	

Attestation by Recipient Certified Financial Officer (CFO) or Authorized Official

I hereby certify that the attached Itemized Statement of Revenues and Expenditures presents fairly the revenues received and the expenditures incurred by the Recipient for the period specified. The Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada may at any time request supporting documents for audit purposes.

Signature : _____ Date: _____
(print name and sign)

Attestation by Program Officer _____ Date: _____

I have examined the expenses claimed for reimbursement and I certify that they correspond to the eligible expenditures listed in the Contribution agreement and do not exceed the maximum authorized for each category.

Signature : _____ Date: _____
(print name and sign)

Notes:
 * Amortization (not allowed)
 * Capital Assets Greater Than \$5,000 are normally not part of most PS Program Terms and Conditions, however, in the event that an eligible expense category allows for Capital Assets greater than \$5,000 the amount of the item(s) must be identified and further activities to reconcile these expenses are to be pursued, referent your Agreement and the Policy on Transfer Payments for further instructions.

**AMENDMENT NUMBER 3
TO THE AGREEMENT ON THE PROVISION OF POLICING SERVICES
IN THE COMMUNITY OF KEBAOWEK
FROM APRIL 1ST, 2018 TO MARCH 31ST, 2023**

AMONG: **COUNCIL OF KEBAOWEK FIRST NATION**
represented by the Chief
(hereinafter referred to as the “Council”)

AND: **HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA**
represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
(hereinafter referred to as “Canada”)

AND: **THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**
represented by the ministre de la Sécurité publique, the ministre responsable
des Relations avec les Premières Nations et les Inuit and the ministre
responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne
respectively acting by the sous-ministre de la Sécurité publique, the
secrétaire général associé aux Relations avec les Premières Nations et les
Inuit and the secrétaire général associé aux Relations canadiennes
(hereinafter referred to as “Québec”)

(hereinafter collectively referred to as the “Parties”)

PREAMBLE

WHEREAS the Parties entered into an Agreement on October 9, 2018, entitled Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2023 (hereinafter called the “Agreement”);

WHEREAS, where applicable, the Agreement includes any previous amendments made by way of an amendment signed by the Parties;

WHEREAS the Parties wish to amend the Agreement, in accordance with subsection 6.3 of this Agreement, in order to support the stabilization of the provision of policing services;

WHEREAS this Amendment aims to increase the operational budget of the Kebaowek Police Force as of Fiscal Year 2022-2023;

WHEREAS this Amendment is to provide funding for the addition of three (3) officers for the provision of policing services;

WHEREAS the Parties wish to modify the Agreement in order to extend it until March 31st, 2025;

CONSEQUENTLY, the parties agree as follows:

1. The Preamble and Schedule A form an integral part of this Amendment.
2. All terms and conditions of the Agreement remain unchanged except as provided in this Amendment.
3. The title of the Agreement is replaced by the following:

Agreement on the Provision of Policing Services in the community of Kebaowek for the period from April 1st, 2018 to March 31st, 2025.

4. Paragraph 2.1.2 of the Agreement is replaced by the following:

2.1.2 The Police Service shall consist, for the 2018-2019 fiscal year, of a minimum of four (4) officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police. Starting in fiscal year 2022-2023, and for all subsequent years in the agreement, the Police Force shall consist of a minimum of seven (7) police officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police.

The Police Service shall be assisted in its work by support staff.

5. Sub-paragraph 4.2.1.b) of the Agreement is replaced by the following:

b) in accordance with the budget in Schedule A (Police Service Budget) of this Agreement, at:

\$ 480,000 for Fiscal Year 2018-2019;

\$ 493,200 for Fiscal Year 2019-2020;

\$ 596,888.02 for Fiscal Year 2020-2021, of which a maximum of \$ 90,125.02 is for expenditures related to COVID-19;

\$ 581,787 for Fiscal Year 2021-2022, of which a maximum of \$ 61,088 is for expenditures related to COVID-19;

\$ 1,018,133 for Fiscal Year 2022-2023;

\$ 1,046,132 for Fiscal Year 2023-2024;

\$ 1,074,901 for Fiscal Year 2024-2025;

totaling \$ 5,291,041.02 for the agreement as a whole.

6. Sub-paragraph 4.2.2 e) of the Agreement is replaced by the following:

e) for Fiscal Year 2022-2023:

\$ 529,429 or Canada;

\$ 488,704 for Québec.

7. Sub-paragraphs 4.2.2 f) and g) are added to the Agreement:

f) for Fiscal Year 2023-2024:

\$ 543,989 for Canada;

\$ 502,143 for Québec.

g) for Fiscal Year 2024-2025:

\$ 558,949 for Canada;

\$ 515,952 for Québec.

8. Schedule A of the Agreement is modified as follows and is attached to this Amendment: replacing Fiscal Year 2022-2023 and adding Fiscal Years 2023-2024 and 2024-2025.

9. Paragraph 4.5.1 is replaced by the following:

4.5.1 The carryover of unexpended funding is subject to the following terms and conditions:

a) With the written authorization of Canada and Québec, the Council may carry over any unexpended funding at the end of a fiscal year to the following fiscal year, with the exception of expenditures related to COVID-19, provided that they have been advanced the funding and the Council proposes to use the funds to cover eligible expenses listed in this Agreement or for purposes consistent with its objectives and activities. To obtain this written authorization, the Council shall provide Canada and Québec with a written notification;

b) The notification shall describe how the Council plans to use the unexpended funding and include any information required by Canada and Québec, and shall be presented

as per the Unexpended Funding Statement provided in Schedule D - Cash Flow Statement;

- c) Unexpended funding shall be clearly identified in the cash flow statement provided for in section 4.3.1 and the annual audited financial statements provided for in paragraph 4.9.2. Any unexpended funding remaining upon expiry of this Agreement, unless renewed constitutes a debt due to Canada and Québec;

10. Subsection 6.10 is replaced by the following:

6.10 DURATION OF AGREEMENT

6.10.1 This Agreement will come into effect on the date on which it is signed by all Parties and covers the period from April 1, 2018 to March 31, 2025 unless it is terminated in accordance with subsection 6.6.

6.10.2 However, if the Parties expressly agree, in a written notice sent to the other Parties before March 31, 2025, to maintain the provisions of this Agreement, these provisions, except the sections regarding funding in Part IV, shall remain in force until a new agreement on the provision of policing services is entered into. Nonetheless, if such a new agreement is not entered into before March 31, 2026, the provisions of this Agreement will expire

11. Schedules D and E from the Agreement are replaced by Schedule D attached to this amendment.

12. Any reference to Schedule E in the Agreement is a reference to Schedule D.

13. This Amendment may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which shall constitute one and the same instrument. Each Party will receive all signed copies; it being understood that all Parties need not sign the same counterparts.

14. The exchange of copies of this Amendment and of signature pages by electronic mail in "portable document format" (".pdf") form, or by any other electronic means intended to preserve the original graphic and pictorial appearance of a document, or by combination of such means, shall constitute effective execution and delivery of this Amendment as to the Parties and may be used in lieu of the original Amendment for all purposes.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties or their duly authorized representatives have signed:

FOR THE COUNCIL,

CHIEF

Signed on

FOR HIS MAJESTY THE KING IN RIGHT OF CANADA,

A/DIRECTOR
INDIGENOUS POLICING PROGRAMS
PUBLIC SAFETY CANADA

Signed on

FOR THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC,

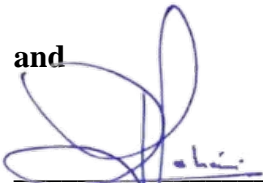


THE SOUS-MINISTRE
DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

2023-03-23

Signed on

and



THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ
AUX RELATIONS AVEC LES PREMIÈRES NATIONS
ET LES INUIT

24 mars 2023

Signed on

and



THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ
AUX RELATIONS CANADIENNES

2023-03-24

Signed on

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2022-2023

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 529,429.00
Gouvernement du Québec	\$ 488,704.00
Subtotal – Cash	\$ 1,018,133.00
Total Government Funding	\$ 1,018,133.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,018,133.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2022-2023

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 39,582.00	\$ 36,538.00	\$ 0.00	\$ 76,120.00
Employee travel	\$ 7,800.00	\$ 7,200.00	\$ 0.00	\$ 15,000.00
Insurance	\$ 3,380.00	\$ 3,120.00	\$ 0.00	\$ 6,500.00
Information technology and communications equipment	\$ 6,927.00	\$ 6,394.00	\$ 0.00	\$ 13,321.00
Legal costs	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Pay and benefits	\$ 384,244.00	\$ 354,690.00	\$ 0.00	\$ 738,934.00
Police equipment	\$ 7,916.00	\$ 7,308.00	\$ 0.00	\$ 15,224.00
Police facility costs	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Police governance	\$ 2,474.00	\$ 2,283.00	\$ 0.00	\$ 4,757.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 2,969.00	\$ 2,740.00	\$ 0.00	\$ 5,709.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,403.00	\$ 1,295.00	\$ 0.00	\$ 2,698.00
Professional fees	\$ 4,453.00	\$ 4,110.00	\$ 0.00	\$ 8,563.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 11,875.00	\$ 10,961.00	\$ 0.00	\$ 22,836.00
Training and recruitment	\$ 15,833.00	\$ 14,615.00	\$ 0.00	\$ 30,448.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 34,635.00	\$ 31,970.00	\$ 0.00	\$ 66,605.00
Subtotal – Cash	\$ 529,429.00	\$ 488,704.00	\$ 0.00	\$ 1,018,133.00
Total Expenditures:	\$ 529,429.00	\$ 488,704.00	\$ 0.00	\$ 1,018,133.00

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2023-2024

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 543,989.00
Gouvernement du Québec	\$ 502,143.00
Subtotal – Cash	\$ 1,046,132.00
Total Government Funding	\$ 1,046,132.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,046,132.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2023-2024

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 40,671.00	\$ 37,542.00	\$ 0.00	\$ 78,213.00
Employee travel	\$ 8,320.00	\$ 7,680.00	\$ 0.00	\$ 16,000.00
Insurance	\$ 4,680.00	\$ 4,320.00	\$ 0.00	\$ 9,000.00
Information technology and communications equipment	\$ 7,117.00	\$ 6,570.00	\$ 0.00	\$ 13,687.00
Legal costs	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Pay and benefits	\$ 393,303.00	\$ 363,044.00	\$ 0.00	\$ 756,347.00
Police equipment	\$ 8,134.00	\$ 7,509.00	\$ 0.00	\$ 15,643.00
Police facility costs	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Police governance	\$ 2,542.00	\$ 2,346.00	\$ 0.00	\$ 4,888.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 3,050.00	\$ 2,816.00	\$ 0.00	\$ 5,866.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,441.00	\$ 1,331.00	\$ 0.00	\$ 2,772.00
Professional fees	\$ 4,575.00	\$ 4,223.00	\$ 0.00	\$ 8,798.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 12,201.00	\$ 11,263.00	\$ 0.00	\$ 23,464.00
Training and recruitment	\$ 16,268.00	\$ 15,017.00	\$ 0.00	\$ 31,285.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 35,587.00	\$ 32,850.00	\$ 0.00	\$ 68,437.00
Subtotal – Cash	\$ 543,989.00	\$ 502,143.00	\$ 0.00	\$ 1,046,132.00
Total Expenditures:	\$ 543,989.00	\$ 502,143.00	\$ 0.00	\$ 1,046,132.00

**Schedule A
Police Service Budget**

Revenues for Fiscal Year 2024-2025

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Government Funding	Amount
Public Safety Canada	\$ 558,949.00
Gouvernement du Québec	\$ 515,952.00
Subtotal – Cash	\$ 1,074,901.00
Total Government Funding	\$ 1,074,901.00
Non-government Funding and other	
Subtotal – Cash	\$ 0.00
Total Non-government Funding and other	\$ 0.00
Total Revenues:	\$ 1,074,901.00

Eligible Expenses for Fiscal Year 2024-2025

Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Kebaowek

Detailed Eligible Expenditures by Category	Eligible Expenditures			
	Public Safety Canada Funding	Gouvernement du Québec Funding	Non- Government Funding and other	Total
Administrative expenses	\$ 41,789.00	\$ 38,575.00	\$ 0.00	\$ 80,364.00
Employee travel	\$ 8,840.00	\$ 8,160.00	\$ 0.00	\$ 17,000.00
Insurance	\$ 4,940.00	\$ 4,560.00	\$ 0.00	\$ 9,500.00
Information technology and communications equipment	\$ 7,313.00	\$ 6,750.00	\$ 0.00	\$ 14,063.00
Legal costs	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Pay and benefits	\$ 403,696.00	\$ 372,641.00	\$ 0.00	\$ 776,337.00
Police equipment	\$ 8,358.00	\$ 7,715.00	\$ 0.00	\$ 16,073.00
Police facility costs	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Police governance	\$ 2,611.00	\$ 2,411.00	\$ 0.00	\$ 5,022.00
Policing infrastructure expenditures	\$ 3,134.00	\$ 2,893.00	\$ 0.00	\$ 6,027.00
Prisoners' keep and escorts	\$ 1,481.00	\$ 1,367.00	\$ 0.00	\$ 2,848.00
Professional fees	\$ 4,701.00	\$ 4,339.00	\$ 0.00	\$ 9,040.00
Rent subsidies for housing of officers	\$ 12,537.00	\$ 11,572.00	\$ 0.00	\$ 24,109.00
Training and recruitment	\$ 16,715.00	\$ 15,430.00	\$ 0.00	\$ 32,145.00
Transportation expenses and related equipment	\$ 36,566.00	\$ 33,753.00	\$ 0.00	\$ 70,319.00
Subtotal – Cash	\$ 558,949.00	\$ 515,952.00	\$ 0.00	\$ 1,074,901.00
Total Expenditures:	\$ 558,949.00	\$ 515,952.00	\$ 0.00	\$ 1,074,901.00

**SCHEDULE D
CASH FLOW TEMPLATE**

CASHFLOW STATEMENT																			
File Identification (Project number, Region,...other)		Recipient Name						Project / Program Title						Type of Funding			Fiscal Year		
														Contribution					
REVENUES		Combined REVENUES Quarter 1 / Period 1			Combined REVENUES Quarter 2 / Period 2			Combined REVENUES Quarter 3 / Period 3			Combined REVENUES Quarter 4 / Period 4			Approved Unexpended Funding from last Fiscal Year			Total Fiscal Year Combined Accumulated Quarterly / Period Values		
Funding Sources	Total Funding	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Quarterly Payment	Variance / Difference	Forecasted revenues	Actual expenditures	Balance	Total Forecasted revenues	Total Actual Revenues	Balance of Remaining Funding
Public Safety Canada Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Other Government Funding (Provincial, Municipal and Territorial)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Other Sources of Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	n/a	n/a	n/a	0.00	0.00	0.00
Total approved unexpended funding from last Fiscal Year	0.00	n/a	0.00	n/a	n/a	0.00	n/a	n/a	0.00	n/a	n/a	0.00	n/a	n/a	n/a	n/a	0.00	0.00	0.00
Total Agreement Funding	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
																	PS Approved Stacking		n/a
																	PS Actual Stacking		n/a
		Combined EXPENDITURES Quarter 1 / Period 1 0			Combined EXPENDITURES Quarter 2 / Period 2 0			Combined EXPENDITURES Quarter 3 / Period 3 0			Combined EXPENDITURES Quarter 4 / Period 4 0			Approved Unexpended Funding from last Fiscal Year			EXPENDITURES Combined Total Fiscal Year		
Expenditure Categories as identified in Program Terms and Conditions	Total Funding	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecasted Budget	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Forecast	Actual Expenditures	Variance / Difference	Total Forecast	Accumulated Actual Expenditures	Balance of Remaining Funding
Total Expenditures	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Comments:																			
<i>Attestation by Recipient Certified Financial Officer (CFO) or Authorized Official</i>										<i>Attestation by Program Officer</i>									
I hereby certify that the attached itemized Statement of Revenues and Expenditures presents fairly the revenues received and the expenditures incurred by the Recipient for the period specified. Public Safety and Emergency Preparedness Canada may at any time request supporting documents for audit purposes. The recipient acknowledges that a deficit of ADD AMOUNT was incurred in Quarter XX										I have examined the expenses claimed for reimbursement and I certify that they correspond to the eligible expenditures listed in the Contribution agreement and do not exceed the maximum authorized for each category.									
Signature : (print name and sign)										Signature : (print name and sign)									
Date:										Date:									
Notes: * Amortization (not allowed) *Capital Assets Greater Than \$5,000 are normally not part of most PS Program Terms and Conditions, however, in the event that an eligible expense category allows for Capital Assets greater than \$5,000 the amount of the item(s) must be identified and further activities to reconcile these expenses are to be pursued, referent your Agreement and the Policy on Transfer Payments for further instructions.																			

**SCHEDULE D
CASH FLOW TEMPLATE**

Approved Unexpended Funding Statement								
File Identification (Project number, Region,...other)	Recipient Name			Project / Program Title			Type of Funding	
0	0			0			Contribution	
<i>Approved Unexpended Funding Summary</i>	Current Fiscal Year	Past Fiscal Years						
	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX	20XX-20XX
Total Amount	0.00							
Expenditure Categories as identified in Program Terms and Conditions	Approved Unexpended Funding	Actual Q1	Actual Q2	Actual Q3	Actual Q4	Cumulative actual to date	Balance	
						0.00	0.00	
Total Expenditures	0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
<i>Attestation by Recipient Certified Financial Officer (CFO) or Authorized Official</i>								
I hereby certify that the attached itemized Statement of Revenues and Expenditures presents fairly the revenues received and the expenditures incurred by the Recipient for the period specified. The Department of Public Safety and Emergency Preparedness Canada may at any time request supporting documents for audit purposes.								
<i>Signature :</i> <i>(print name and sign)</i>							<i>Date:</i>	
<i>Attestation by Program Officer</i>								
I have examined the expenses claimed for reimbursement and I certify that they correspond to the eligible expenditures listed in the Contribution agreement and do not exceed the maximum authorized for each category.								
<i>Signature :</i> <i>(print name and sign)</i>							<i>Date:</i>	
<i>Notes:</i>								
<i>* Amortization (not allowed)</i>								
<i>*Capital Assets Greater Than \$5,000 are normally not part of most PS Program Terms and Conditions, however, in the event that an eligible expense category allows for Capital Assets greater than \$5,000 the amount of the item(s) must be identified and further activities to reconcile these expenses are to be pursued, referent your Agreement and the Policy on Transfer Payments for further instructions.</i>								